



## Паспорт безопасности

ADDINOL Lube Oil GmbH

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Дата ревизии: 05.04.2017

Код продукта: 744020

страница 1 из 7

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

##### 1.1. Идентификатор продукта

ADDINOL ATF CVT

##### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

трансмиссионное масло.

##### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	ADDINOL Lube Oil GmbH
	Gebdude 4609
Улица:	Am Haupttor
Город:	D-06237 Leuna
Телефон:	+49 (0) 3461 845-0
Электронная почта:	info@addinol.de
Контактное лицо:	Application Technology
Интернет:	www.addinol.de
Ответственный Департамент:	ADDINOL Application Technology

Телефакс: +49 (0) 3461 845-555

##### 1.4. Аварийный номер телефона:

#### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

##### 2.1. Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Смесь не квалифицируется как опасная в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008.

##### 2.2. Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

##### Дополнительная рекомендация

Продукт согласно Директивам ЕС или соответствующим национальным законам не обязательно маркировать.

##### 2.3. Другие опасности

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Не дать вытекшему продукту впитаться в землю.

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

#### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

##### 3.2. Смеси

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## ADDINOL ATF CVT

Дата ревизии: 05.04.2017

Код продукта: 744020

страница 2 из 7

## Опасное содержание веществ

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
confident	Methacrylate copolymer			
	< 6 %			
	Eye Irrit. 2; H319			
124-28-7	long-chain alkyl amine			
	< 0,20 %			
	204-694-8			
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Aquatic Acute 1; H302 H314 H400			

Текст Н-фраз: смотри в разделе 16.

## Дополнительная информация

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

## 4.1. Описание мер первой помощи

## Общие рекомендации

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить контаминированную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

## При вдыхании

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При длительном недомогании посетить доктора.

## При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством ....Вода и мыло Сменить контаминированную одежду. При раздражении кожи посетить доктора.

## При контакте с глазами

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

## При попадании в желудок

НЕ вызывать рвоты.

Основательно прополоскать рот водой. Немедленно вызвать врача.

## 4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Могут проявиться следующие симптомы: Кашель. затруднение дыхания. Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

## 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Первая помощь, обеззараживание, симптоматическое лечение.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

## 5.1. Средства пожаротушения

## Подходящие средства пожаротушения

Двуокись углерода (CO2). Сухой порошок для тушения. спиртоустойчивая пена.

## Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя.



## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Дата ревизии: 05.04.2017

Код продукта: 744020

страница 3 из 7

#### **5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды серы. Оксиды фосфора. Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). копоть.

#### **5.3. Меры предосторожности для пожарных**

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

#### **Дополнительная рекомендация**

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрзгиваемую струю воды. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Зараженную воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

#### **6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

#### **6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

#### **6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собраным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

#### **6.4. Ссылка на другие разделы**

Дополнительные указания о средствах индивидуальной защиты, мерах по охране окружающей среды и утилизации отходов см. в гл. 8, 12 и 13.

## РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

#### **7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом**

##### **Информация о безопасном обращении**

Работать в хорошо проветриваемых местах или с дыхательным фильтром. Избегать образования масляного тумана. При открытом обращении использовать устройства с локальной вытяжкой. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

##### **Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

#### **7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**

##### **Требования в отношении складских зон и тары**

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, чтобы избежать загрязнения и абсорбции жидкости. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном месте.

##### **Совет по обычному хранению**

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.

Держать вдали от: Окислительные средства.

##### **Дополнительная информация по условиям хранения**

Рекомендуемая температура хранения: 5 - 40°C

Предохранять от: жара. УФ-излучение/солнечный свет. мороз.

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

## ADDINOL ATF CVT

Дата ревизии: 05.04.2017

Код продукта: 744020

страница 4 из 7

### 8.1. Параметры контроля

#### Дополнительные указания к граничным значениям

Рекомендуемая предельно допустимая концентрация масляного тумана

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Продукт не содержит значительного количества вредных веществ, требующего контроля на рабочем месте. При изготовлении руководствуются действующими нормативными правилами.

### 8.2. Регулирования воздействия



#### Подходящие технические устройства управления

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

#### Защитные и гигиенические меры

Перед перерывами и по окончанию работы вымыть руки. Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. Выстирать загрязненную одежду перед повторным использованием. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

#### Защита глаз/лица

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

#### Защита рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: DIN EN 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брэзги): 30 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

#### Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить контаминированную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

#### Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Фильтрующие средства защиты органов дыхания от органических газов и паров тип А - температура кипения 65 °C: A1: < 1000 ч/млн; A2: < 5000 ч/млн; A3: < 10000 ч/млн.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: жидкость

Цвет: красный

Запах: характерный

Стандарт на метод  
испытания



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1926

ADDINOL Lube Oil GmbH

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Дата ревизии: 05.04.2017

Код продукта: 744020

страница 5 из 7

#### Изменения состояния

Начальная точка кипения и интервал кипения: не определено

Температура текучести:

-45 °C ASTM D 7346

Точка вспышки:

205 °C DIN EN ISO 2592

Температура воспламенения:

не определено

Плотность (при 15 °C):

0,845 g/cm³ DIN 51757

Растворимость в воде:

практически нерастворимый

Вязкость, кинематическая:

33 mm²/s ASTM D 7042

(при 40 °C)

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

#### 10.1. Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

#### 10.2. Химическая устойчивость

Отсутствует какая-либо информация.

#### 10.3. Возможность опасных реакций

Отсутствует какая-либо информация.

#### 10.4. Условия, которых следует избегать

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.

Во избежание термического разложения не перегревать.

#### 10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Реагирует с : Окислительные средства.

#### 10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO2). Оксиды серы. Оксиды фосфора. Оксиды азота (NOx). копоть.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

#### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

##### Острая токсичность

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.

CAS-Номер	название	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
124-28-7	long-chain alkyl amine					
	оральный	ATE mg/kg	500			

##### Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на глаза: слабо раздражающий.

Раздражающее действие на кожу: Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

##### Сенсибилизирующее действие

Содержит: < 1% 2-гидрокси-(N,N-диалкил)ацетамид Может вызывать аллергическую реакцию.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Дата ревизии: 05.04.2017

Код продукта: 744020

страница 6 из 7

#### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Сведения не доступны

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

#### Специфические / особые симптомы в опытах с животными

Сведения не доступны

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### 12.1. Токсичность

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.

### 12.2. Стойкость и разлагаемость

биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

Сведения не доступны

### 12.4. Мобильность в почве

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках.

### 12.5. Результаты оценки РВТ и vPvB

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулирующим веществам.

### 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Сведения не доступны

#### Дополнительная рекомендация

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1. Методы утилизации отходов

#### Рекомендация

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

#### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Отходы требуют контроля. Загрязненные упаковки полностью опорожнить и после соответствующей очистки можно использовать снова. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации.

Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

## РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

#### 14.1. Номер ООН:

-

### Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

#### 14.1. Номер ООН:

-

### Морская доставка (IMDG)

#### 14.1. Номер ООН:

-

### Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

#### 14.1. Номер ООН:

-



## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Дата ревизии: 05.04.2017

Код продукта: 744020

страница 7 из 7

#### 14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

#### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

При отсутствии иных указаний соблюдать общепринятые меры по обеспечению безопасной транспортировки.

#### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

неприменимо

#### **Другая дополнительная информация**

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле транспортных предписаний.

### **РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**

#### 15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

##### Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - заражающий воду

### **РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**

##### Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H302	Вредно при проглатывании.
H314	При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
EUH210	Спецификация по мерам безопасности предоставляется по требованию.

##### Дополнительная информация

Смесь квалифицируется как неопасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [GHS].

Вышеуказанные данные относятся только к указанному продукту, но они не действительны, если продукт используется вместе с другими материалами или подвергается обработке. Данные соответствуют нашему сегодняшнему состоянию знаний и опыта, но они не являются гарантией качества продукта, а служат лишь для описания продукта и не являются основой договорного правоотношения.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*